

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1021**

1 II 2013

(Informaciones recibidas hasta el 17 de enero de 2013)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 ( Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

|   | <i>Página</i> |
|---|---------------|
| <b>Información general</b>  |               |
| Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....  | 3             |
| Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....   | 4             |
| Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)):<br><i>Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte</i> ..... | 5             |
| Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)): <i>Estados Unidos</i> .....   | 6             |
| Servicio telefónico:  |               |
| <i>Armenia (Public Services Regulatory Commission (PSRC), Yerevan)</i> .....  | 7             |
| <i>Bahrein (Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Manama)</i> .....  | 12            |
| <i>Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP),<br/>Ouagadougou)</i> .....                                    | 13            |
| <i>Irán (Communications Regulatory Authority (CRA), Tehran)</i> .....   | 14            |
| <i>Mozambique (Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique (INCM), Maputo)</i> .....  | 14            |
| Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:   |               |
| <i>Burkina Faso (Ministère des Transports, des Postes et de l'Economie numérique, Ouagadougou):<br/>Cambio de nombre</i> .....                                | 15            |
| <i>Rwanda (Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA), Kigali): Cambio de nombre</i> .....   | 15            |
| Otra comunicación: <i>Serbia</i> .....  | 15            |
| Restricciones de servicio .....   | 16            |
| Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada<br>(Res. 21 Rev. PP-2006) .....   | 16            |

**Enmiendas a las publicaciones de servicio**

|   |    |
|---|----|
| Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V).....         | 17 |
| Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios ..... | 18 |
| Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC).....  | 19 |
| Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....  | 20 |
| Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD).....  | 20 |

| <i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i> |              | <i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i> |
|---|--------------|--|
| 1022  | 15.II.2013   | 1.II.2013  |
| 1023  | 1.III.2013   | 17.II.2013   |
| 1024  | 15.III.2013  | 1.III.2013   |
| 1025  | 1.IV.2013    | 15.III.2013  |
| 1026  | 15.IV.2013   | 28.III.2013  |
| 1027  | 1.V.2013     | 17.IV.2013   |
| 1028  | 15.V.2013    | 1.V.2013   |
| 1029  | 1.VI.2013    | 18.V.2013  |
| 1030  | 15.VI.2013   | 3.VI.2013  |
| 1031  | 1.VII.2013   | 14.VI.2013   |
| 1032  | 15.VII.2013  | 1.VII.2013   |
| 1033  | 1.VIII.2013  | 18.VII.2013  |
| 1034  | 15.VIII.2013 | 1.VIII.2013  |
| 1035  | 1.IX.2013    | 19.VIII.2013   |
| 1036  | 15.IX.2013   | 2.IX.2013  |
| 1037  | 1.X.2013     | 17.IX.2013   |
| 1038  | 15.X.2013    | 2.X.2013   |
| 1039  | 1.XI.2013    | 17.X.2013  |
| 1040  | 15.XI.2013   | 3.XI.2013  |
| 1041  | 1.XII.2013   | 18.XI.2013   |
| 1042  | 15.XII.2013  | 2.XII.2013   |

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1019 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de enero de 2013)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1011 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de septiembre de 2012)
- 1004 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 999 Hora Legal 2012
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 983 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2011)
- 981 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situación al 1 de junio de 2011)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 968 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de noviembre de 2010)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 953 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de abril de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

- |  |  |
|--|--|
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (07/2006)) | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html</a>             |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)                                    | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html</a> |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)                   | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html</a>             |

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-03, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8: (solamente en inglés)

- Recommendation ITU-T G.798 (22/12/2012): Characteristics of optical transport network hierarchy equipment functional blocks
- Recommendation ITU-T G.798.1 (13/01/2013): Types and characteristics of optical transport network equipment
- Recommendation ITU-T G.8012.1/Y.1308.1 (22/12/2012): Interfaces for the ethernet transport network
- Recommendation ITU-T G.8121/Y.1381 (2012) Amd. 1 (22/12/2012)

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de la Administración de Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización No 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

| <i>País/zona geográfica o red de señalización</i> | <i>SANC</i> |
|---|-------------|
| Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte   | 5-226       |

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121 (10/2000))

Plan de numeración internacional para redes públicas de datos

### Estados Unidos

Comunicación del 21.XII.2012:

La *Federal Communications Commission*, Washington, anuncia la atribución del código de identificación de la red de datos (CIRD) **316 3** para la red "Konnect, LLC – International data network"

Por consiguiente, los siguientes códigos de identificación de la red de datos (CIRD) y el nombre de las redes que se han utilizando en los Estados Unidos son los siguientes:

| <i>País/Zona</i> | <i>CIRD N.º</i> | <i>Nombre de la red a la cual se ha atribuido el CIRD</i> |
|------------------|-----------------|---|
| 1                | 2               | 3   |
| ÉTATS-UNIS       | 310 1           | PTN-1 Western Union Packet Switching Network              |
| UNITED STATES    | 310 2           | MCI Public Data Network (ResponseNet)                     |
| ESTADOS UNIDOS   | 310 3           | ITT UDTS Network  |
|                  | 310 4           | MCI Public Data Network (International Gateway)           |
|                  | 310 5           | WUI Leased Channel Network                                |
|                  | 310 6           | Tymnet Network  |
|                  | 310 7           | ITT Datel Network   |
|                  | 310 8           | ITT Short Term Voice/Data Transmission Network            |
|                  | 310 9           | RCAG DATEL II   |
|                  | 311 0           | Telenet Communications Corporation                        |
|                  | 311 1           | RCAG DATEL I (Switched Alternate Voice-Data Service)      |
|                  | 311 2           | Western Union Teletex Service                             |
|                  | 311 3           | RCAG Remote Global Computer Access Service (Low Speed)    |
|                  | 311 4           | Western Union Infomaster                                  |
|                  | 311 5           | Graphnet Interactive Network                              |
|                  | 311 6           | Graphnet Store and Forward Network                        |
|                  | 311 7           | WUI Telex Network   |
|                  | 311 8           | Graphnet Data Network                                     |
|                  | 311 9           | TRT Packet Switching Network (IPSS)                       |
|                  | 312 0           | ITT Low Speed Network                                     |
|                  | 312 1           | FTCC Circuit Switched Network                             |
|                  | 312 2           | FTCC Telex  |
|                  | 312 3           | FTCC Domestic Packet Switched Transmission (PST) Service  |
|                  | 312 4           | FTCC International PST Service                            |
|                  | 312 5           | UNINET  |
|                  | 312 6           | ADP Autonet   |
|                  | 312 7           | GTE Telenet Communications Corporation                    |

| <i>País/Zona</i> | <i>CIRD N.º</i> | <i>Nombre de la red a la cual se ha atribuido el CIRD</i>                                  |
|------------------|-----------------|--|
| 1                | 2               | 3  |
|                  | 312 8           | TRT Mail/Telex Network   |
|                  | 312 9           | TRT Circuit Switch Data (ICSS)   |
|                  | 313 0           | TRT Digital Data Network   |
|                  | 313 1           | RCAG Telex Network   |
|                  | 313 2           | Compuserve Network Services  |
|                  | 313 3           | RCAG XNET Service  |
|                  | 313 4           | AT+T/ACCUNET Packet Switched Capability  |
|                  | 313 5           | ALASCOM/ALASKANET Service  |
|                  | 313 6           | Geisco Data Network  |
|                  | 313 7           | International Information Network Services – INFONET Service                               |
|                  | 313 8           | Fedex International Transmission Corporation – International Document Transmission Service |
|                  | 313 9           | KDD America, Inc. – Public Data Network  |
|                  | 314 0           | Southern New England Telephone Company – Public Packet Network                             |
|                  | 314 1           | Bell Atlantic Telephone Companies – Advance Service  |
|                  | 314 2           | Bellsouth Corporation – Pulselink Service  |
|                  | 314 3           | Ameritech Operating Companies – Public Packet Data Networks                                |
|                  | 314 4           | Nynex Telephone Companies – Nyex Infopath Service  |
|                  | 314 5           | Pacific Telesis Public Packet Switching Service  |
|                  | 314 6           | Southwestern Bell Telephone Co. – Microlink II Public Packet Switching Service             |
|                  | 314 7           | U.S. West, Inc. – Public Packet Switching Service  |
|                  | 314 8           | United States Telephone Association – to be shared by local exchange telephone companies   |
|                  | 314 9           | Cable & Wireless Communications, Inc. – Public Network                                     |
|                  | 315 0           | Globenet, Inc. – Globenet Network Packet Switching Service                                 |
|                  | 315 1           | Cable & Wireless Communications, Inc. – Public Network                                     |
|                  | 315 2           | GTE Hawaiian Telephone Company, Inc. – Public Data Network                                 |
|                  | 315 3           | JAIS USA-NET Public Packet Switching Service   |
|                  | 315 4           | Nomura Computer Systems America, Inc. – NCC-A VAN public packet switching service          |
|                  | 315 5           | Aeronautical Radio, Inc. – GLOBALINK   |
|                  | 315 6           | American Airlines, Inc. – AANET  |
|                  | 315 7           | COMSAT Mobile Communications – C-LINK  |
|                  | 315 8           | Schlumberger Information Network (SINET)   |
|                  | 315 9           | Westinghouse Communications – Westinghouse Packet Network                                  |
|                  | 316 0           | Network Users Group, Ltd. – WDI NET packet   |

| <i>País/Zona</i> | <i>CIRD N.º</i> | <i>Nombre de la red a la cual se ha atribuido el CIRD</i>  |
|------------------|-----------------|--|
| 1                | 2               | 3  |
|                  | 316 1           | United States Department of State, Diplomatic Telecommunications Service<br>Black Packet Switched Data Network |
|                  | 316 2           | Transaction Network Services, Inc. – TNS Public Packet-switched Network  |
|                  | 316 3           | Konnect, LLC – International data network  |
|                  | 316 6           | U.S. Department of Treasury Wide Area Data Network   |
|                  | 316 8           | BT North America packet-switched data network  |
|                  | 316 9           | Tenzing Communications Inc. – Inflight Network   |

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Federal Communications Commission  
445 12th Street, SW  
WASHINGTON, D.C. 20554  
Estados Unidos  
Tel: +1 202 4182150  
Fax: +1 202 4181208 /+1 202 4180398  
E-mail: [ibmail@fcc.gov](mailto:ibmail@fcc.gov)  
URL: [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Armenia (indicativo de país +374)

Comunicación del 17.XII.2012:

La *Public Services Regulatory Commission (PSRC)*, Yerevan, anuncia la actualización del Plan Nacional de Numeración para Armenia

#### Información general

1. El indicativo de país de la República de Armenia es +374.
2. Plan de numeración telefónica:

Formato de marcación: CC + N(S)N, donde:

CC es el indicativo de país

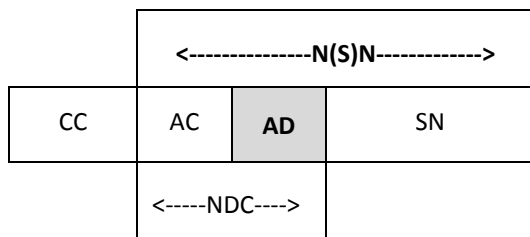
N(S)N Número nacional (significativo) (National (Significant) Number). El N(S)N consiste en el indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code) y el número de abonado (SN – Subscriber Number))

El NDC consiste en el Indicativo interurbano (AC – Area Code) y Cifras adicionales (AD – Additional Digits) 0 (en su caso).

El N(S)N tenga ocho (8) cifras

Cifras adicionales (AD – Additional Digits) 0 se utilizan a fin de que el N(S)N tenga ocho (8) cifras

CC: 3 cifras  
N(S)N: 8 cifras  
AC: 2 o 3 cifras  
AD: 1 cifra (en su caso)  
SN: de 3 a 6 cifras



Ejemplos:

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Yerevan         | +374 10 XXXXXX  |
| Gyumri          | +374 312 XXXXX  |
| Sisian          | +374 283 0 XXXX |
| ArmenTel Mobile | +374 91 XXXXXX  |

3. Formato de marcación para el acceso a la operadora internacional de Armenia :

+374 L/D C11

+374 L/D C12

L/D – language digit (Cifras para idioma): 2 y 4

2 – inglés

4 – ruso

4. Teléfono de contacto del centro operador de ArmenTel:

+ 374 10 286 307

5. Teléfono de contacto del centro de conmutación internacional de ArmenTel:

+ 374 10 281 273

+ 374 10 288 032

6. Teléfono de contacto de ArmenTel ITMC:

+374 10 549 820

7. Números de prueba para RTPC y Móvil/CMTS:

+374 10 151 002

+374 10 151 003

8. Teléfono de contacto de ArmenTel Mobile/ CMTS red móvil:

+374 10 444 099

9. Prefijo internacional utilizado para la marcación automática desde Armenia: 00

10. Zona horaria de Armenia: UTC + 4



Plan de numeración de Armenia

| Nombre Marz<br>(provincia) | Nombre de destino   | N(S)N |                       |   |          |
|----------------------------|---------------------|-------|-----------------------|---|----------|
|                            |                     | NDC   | Cifras<br>adicionales | Indicativo<br>Interregional de<br>destino | SN       |
| Yerevan                    | Telephone Exchanges | 10    | –                     | –   | XX XX XX |
| Kotayk                     | Abovian             | 222   | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Garni               |       | –                     | 7   | XX XX    |
|                            | Aramus              |       | –                     | 93  | XXX      |
|                            | Arzni               |       | –                     | 94  | XXX      |
|                            | Ptghni              |       | –                     | 96  | XXX      |
|                            | Geghashen           |       | –                     | 97  | XXX      |
|                            | Kotayk              |       | –                     | 99  | XXX      |
|                            | Hrazdan             | 223   | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Tsaghkadzor         |       | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Bjni                |       | –                     | 98  | XXX      |
|                            | Charentsavan        | 226   | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Arzakan             |       | –                     | 72  | XXX      |
|                            | Eghvard             | 224   | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Nor – Hachn         |       | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Zovuni              |       | –                     | 52  | XXX      |
|                            | Proshian            |       | –                     | 53  | XXX      |
| Argel                      | –                   |       | 54                    | XXX                                       |          |
| Armavir                    | Echmiadzin          | 231   | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Zvartnots           |       | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Baghramian          |       | –                     | 90  | XXX      |
|                            | Vache               |       | –                     | 91  | XXX      |
|                            | Norakert            |       | –                     | 95  | XXX      |
|                            | Khoronk             |       | –                     | 99  | XXX      |
|                            | Armavir             | 237   | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Hoktember           |       | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Metsamor            |       | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Baghramian          | 233   | –                     | –   | X XX XX  |
|                            | Myasnikian          |       | –                     | 74  | XXX      |
|                            | Karakerd            |       | –                     | 75  | XXX      |

| Nombre Marz<br>(provincia) | Nombre de destino   | N(S)N |                       |   |         |
|----------------------------|---------------------|-------|-----------------------|---|---------|
|                            |                     | NDC   | Cifras<br>adicionales | Indicativo<br>Interregional de<br>destino | SN      |
| Ararat                     | Vedi                | 234   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Ararat              | 234   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Artashat            | 235   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Masis               | 236   | –                     | –   | X XX XX |
| Aragatsotn                 | Ashtarak            | 232   | –                     | –   | X XX XX |
| Shirak                     | Gyumri              | 312   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Akhurian region     |       | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Ashotsk region      | 245   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Amasia region       | 246   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Maralik             | 242   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Sarnaghbyur         |       | –                     | 31  | XXX     |
|                            | Artik               | 244   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Pemzashen           |       | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Panik               |       | –                     | 92  | XXX     |
|                            | Arevshat            |       | –                     | 95  | XXX     |
|                            | Mets Mantahs        |       | –                     | 96  | XXX     |
| Aragatsotn                 | Talin               | 249   |                       | –   | XXX XX  |
| Lori                       | Vanadzor            | 322   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Margahovit          |       | –                     | 96  | XXX     |
|                            | Spitak region       | 255   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Alaverdi            | 253   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Tashir              | 254   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Stepanavan          | 256   | –                     | –   | X XX XX |
| Aragatsotn                 | Aparan              | 252   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Tsaghkahovit region | 257   | –                     | –   | X XX XX |
| Gegharkunik                | Sevan               | 261   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Martuni             | 262   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Gavar               | 264   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Sarukhan            |       | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Vardenis            | 269   | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Chambarak           | 265   | –                     | –   | X XX XX |

| Nombre Marz<br>(provincia) | Nombre de destino | N(S)N                   |                       |   |         |
|----------------------------|-------------------|-------------------------|-----------------------|---|---------|
|                            |                   | NDC                     | Cifras<br>adicionales | Indicativo<br>Interregional de<br>destino | SN      |
| Tavush                     | Ijevan            | 263                     | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Berd              | 267                     | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Noyemberian       | 266                     | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Koghb             |                         | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Dilijan           | 268                     | 0                     | –   | XX XX   |
| Vayots Dzor                | Yeghegnadzor      | 281                     | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Aghavnadzor       |                         | –                     | 93  | XXX     |
|                            | Malishka          |                         | –                     | 95  | XXX     |
|                            | Rind              |                         | –                     | 98  | XXX     |
|                            | Shatin            |                         | –                     | 99  | XXX     |
|                            | Vaik region       | 282                     | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Jermuk            | 287                     | –                     | –   | X XX XX |
| Syunik                     | Sisian            | 283                     | 0                     | –   | XX XX   |
|                            |                   |                         | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Goris region      | 284                     | –                     | –   | X XX XX |
|                            |                   |                         | –                     | –   | X XX XX |
|                            |                   |                         | –                     | 94  | XXX     |
|                            | Kapan             | 285                     | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Kajaran           |                         | –                     | –   | X XX XX |
|                            | Meghri            | 286                     | –                     | –   | XXX XX  |
|                            | Agarak            |                         | –                     | –   | X XX XX |
| ArmenTel GSM<br>(Beeline)  | –                 | 91,<br>96,<br>99,       | XX XX XX              |   |         |
| K-Telecom (Vivacell)       | –                 | 93,<br>94,<br>77,<br>98 | XX XX XX              |   |         |
| Orange Armenia<br>(Orange) | –                 | 55,<br>95,              | XX XX XX              |   |         |
| Indicativo no geográfico   | –                 | 60                      | XX XX XX              |   |         |
| Llamada gratuita           |                   | 800                     | /2X-9X/ XXX           |   |         |

## Contacto

Mr. Mery Vardanyan  
Republican Centre of Telecommunications (SNCO)  
29, Tbilisyan Highway  
375091 YEREVAN  
Armenia  
Fax: +374 10 28 86 83  
E-mail: codes@beeline.am

## Bahrein (indicativo de país +973)

Comunicación del 6.I.2013:

La *Telecommunications Regulatory Authority (TRA)*, Manama, anuncia la atribución de las siguientes nuevas series de números para Zain Bahrain:

| (1)  | (2)                              |                        | (3)                                 | (4)                          |
|--|----------------------------------|------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| <i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i> | <i>Longitud del número N(S)N</i> |                        | <i>Utilización del número E.164</i> | <i>Información adicional</i> |
|  | <i>Longitud máxima</i>           | <i>Longitud mínima</i> |                                     |                              |
| 6690 0000 – 6699 9999  | 8 cifras                         | 8 cifras               | Servicio de la red telefónica móvil | Zain Bahrain                 |

Formato internacional de marcación: +973 669 XXXXX

## Contactos:

Mr Mohammed Mahmood  
Director of TOD  
Telecommunications Regulatory Authority  
P.O. Box 10353  
MANAMA  
Reino de Bahrein  
Tel: +973 1752 0000  
Fax: +973 1753 2125

Mr Ahmed Jaber Aldoseri  
Director of ICT  
Telecommunications Regulatory Authority  
P.O. Box 10353  
MANAMA  
Reino de Bahrein  
Tel: +973 1752 0000  
Fax: +973 1753 2125  
E-mail: aaldoseri@tra.org.bh

### **Burkina Faso (indicativo de país +226)**

Comunicación del 26.XII.2012:

La *Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)*, Ouagadougou, anuncia la atribución de la siguiente nueva serie de números:

| <i>Operador</i>        | <i>Servicio</i> | <i>Series de números</i> | <i>Fecha de introducción</i> |
|------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------------|
| Airtel Burkina Faso SA | Móvil           | 6540 XXXX a 6569 XXXX    | 21.XI.2012                   |

Contacto:

Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)  
B.P. 01  
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tel: +226 5037 5360/61/62  
Fax: +226 5037 5364  
E-mail: secretariat@arce.bf  
URL: www.arce.bf

### **Irán (República Islámica del) (indicativo de país +98)**

Comunicación del 26.XII.2012:

La *Communications Regulatory Authority (CRA)*, Tehran, anuncia las siguientes modificaciones del plan nacional de numeración de Irán.

#### **Presentación del plan nacional de numeración E.164 de Irán**

##### **1 Informaciones generales**

El Plan de numeración E.164 de Irán:

- Indicativo de país: +98
- Prefijo internacional: "00"
- Prefijo nacional: "0"

Debe anteponerse a todo número en llamadas nacionales, salvo en el caso de números cortos. No debe marcarse desde el exterior.

- Indicativo nacional de destino: 2-3 cifras.

##### **2 Esquema de numeración detallado**

- NDC: indicativo nacional de destino
- NSN: Número nacional significativo (NDC + SN)

La longitud mínima de números (sin el indicativo de país) es 7 cifras

La longitud máxima de números (sin el indicativo de país) es 10 cifras

## Esquema de numeración

| NDC     | Longitud del número NSN |        | Utilización de números E.164 | Información complementaria  |
|---------|-------------------------|--------|------------------------------|---|
|         | Mínima                  | Máxima |                              |   |
| 111-199 | 7                       | 10     | telefonía fija               | Indicativo interurbano (Número geográfico para los servicios de telefonía fija) |
| 20      | 10                      | 10     | VOIP internacional           |   |
| 21-299  | 6                       | 10     | telefonía fija               | Indicativo interurbano (Número geográfico para los servicios de telefonía fija) |
| 30      | 10                      | 10     | International VOIP           |   |
| 31-399  | 6                       | 10     | telefonía fija               | Indicativo interurbano (Número geográfico para los servicios de telefonía fija) |
| 40      | 7                       | 10     | VOIP internacional           |   |
| 411-499 | 7                       | 10     | telefonía fija               | Indicativo interurbano (Número geográfico para los servicios de telefonía fija) |
| 50      | 10                      | 10     | VOIP internacional           |   |
| 511-599 | 7                       | 10     | telefonía fija               | Indicativo interurbano (Número geográfico para los servicios de telefonía fija) |
| 60      | 10                      | 10     | VOIP internacional           |   |
| 61-899  | 7                       | 10     | telefonía fija               |   |
| 90      | 10                      | 10     | Servicios IN                 |   |
| 91      | 10                      | 10     | Servicios móviles            | GSM   |
| 92      | 10                      | 10     | Servicios móviles            | GSM- UMTS   |
| 92      | 10                      | 10     | Servicios móviles            | GSM- UMTS   |
| 93      | 10                      | 10     | Servicios móviles            | GSM   |
| 941     | 10                      | 10     | WiMax Phone                  |   |
| 943     | 10                      | 10     | Radiobúsqueda                |   |
| 944     | 10                      | 10     | WiMax Phone                  |   |
| 096     | 10                      | 10     | Codigos de servicios         |   |
| 099     | 10                      | 10     | Servicios Satélite           |   |

**Contacto:**

Mr. Alireza Darvishi  
 Director, International Specialized Organization Bureau  
 Communications Regulatory Authority (CRA)  
 Ministry of Information and Communication Technology  
 P.O. Box 15875-4415  
 15598 TEHRAN  
 Irán (República Islámica del)  
 Tel:+98 21 88112809  
 Fax: +98 21 88468999  
 E-mail:darvishi@cra.ir  
 URL:www.cra.ir

### **Mozambique (indicativo de país +258)**

Comunicación del 9.I.2013:

El *Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique (INCM)*, Maputo, anuncia el siguiente cambio en la longitud máxima de los códigos cortos con prefijo "1". Los códigos de tres cifras (por ejemplo, 10Y) pasan a tener cuatro cifras (por ejemplo, 10XY) en el plan de numeración nacional de Mozambique.

| <i>Códigos cortos</i> | <i>Utilización</i>                            |
|-----------------------|---|
| 10XY                  | Servicios para el operador VODACOM            |
| 12XY                  | Servicios para el operador TDM                |
| 13XY                  | Servicios para el operador MCEL               |
| 14XY                  | Servicio informativo                          |
| 15XY                  | Servicios especiales para el operador MOVITEL |
| 16XY                  | En reserva                                    |
| 17XY                  | En reserva                                    |
| 19XY                  | En reserva                                    |
| 10XY                  | En reserva                                    |

#### **Contacto:**

Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique (INCM)

Praça 16 de Junho n° 340,

Bairro da Malanga

Caixa postal 848

MAPUTO

Mozambique

Tel: +258 21 490131

Fax : +258 21 494435/+258 21 492728

E-mail: [info@incm.gov.mz](mailto:info@incm.gov.mz)

URL: [www.incм.gov.mz](http://www.incм.gov.mz)

## Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

### Burkina Faso

Comunicación del 9.I.2013:

#### *Cambio de nombre*

El *Ministère des Transports, des Postes et de l'Economie numérique*, Ouagadougou, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será: «*Ministère du Développement de l'Economie numérique et des Postes*».

Ministère du Développement de l'Economie numérique et des Postes  
01 BP 5175  
OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tel: +226 5033 7385/+226 5033 7386  
Fax: +226 5033 7387  
E-mail: doict@mptic.gov.bf

### Rwanda

Comunicación del 9.I.2013:

#### *Cambio de nombre*

La *Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA)*, Kigali, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será: «*Rwanda Utilities Regulatory Authority (RURA)*».

Rwanda Utilities Regulatory Authority (RURA)  
P.O. Box 7289  
KIGALI  
Rwanda  
Tel: +250 252 584 562  
Fax: +250 252 584 563  
E-mail: dgoffice@rura.gov.rw  
URL: www.rura.gov.rw

## Otra comunicación

### Serbia

Comunicación del 21.I.2013:

Con motivo del 1700.º aniversario del Edicto de Milano, la República de Serbia autoriza a varias estaciones de aficionado serbias a utilizar los distintivos de llamada especiales **YU1700AST** y **YU313EDICT** durante el periodo comprendido entre el 1 de febrero y el 31 de diciembre de 2013.



## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

| <i>País/zona geográfica</i> | <i>BE</i>  |
|-----------------------------|------------|
| Seychelles                  | 1006 (p13) |
| Eslovaquia                  | 1007 (p12) |

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

|            |           |            |            |
|------------|-----------|------------|------------|
| <b>ADD</b> | insertar  | <b>PAR</b> | párrafo    |
| <b>COL</b> | columna   | <b>REP</b> | reemplazar |
| <b>LIR</b> | Leer      | <b>SUP</b> | suprimir   |
| <b>P</b>   | página(s) |            |            |

## Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) 2ª edición, 2012

### Sección VI

#### ADD

- CV69** Jô Santos & David, Lda, Gare Maritima do Porto Grande, Mindelo, São Vicente, Cabo Verde.  
Tel.: +238 2311642, Fax: +238 2325209, E-Mail: [josantos\\_david@sapo.cv](mailto:josantos_david@sapo.cv)  
*Persona de contacto: Mr. Martiniano David Galvão, Tel: +238 2311642*

#### REP

- DP01** Astrium Services Business Communications GmbH, Konrad Adenauer Ufer 41-45, D-50668 Köln, Germany.  
E-Mail: [tilmann.michalke@astrium.eads.net](mailto:tilmann.michalke@astrium.eads.net)  
*Persona de contacto: Tilmann Michalke, Tel:+49 (0) 221 99591532*
- DP03** Astrium Services Business Communications GmbH, Konrad Adenauer Ufer 41-45, D-50668 Köln, Germany.  
E-Mail: [tilmann.michalke@astrium.eads.net](mailto:tilmann.michalke@astrium.eads.net)  
*Persona de contacto: Tilmann Michalke, Tel:+49 (0) 221 99591532*
- DP06** Astrium Services Business Communications GmbH, Konrad Adenauer Ufer 41-45, D-50668 Köln, Germany.  
E-Mail: [tilmann.michalke@vizada.com](mailto:tilmann.michalke@vizada.com)  
*Persona de contacto: Tilmann Michalke, Tel:+49 (0) 221 99591532*
- FR01** Astrium Services Business Communications SAS, 137, rue du Faubourg Saint Denis, 75010 Paris, France.  
Tel.: +33 1 53 35 95 07, Fax: +33 1 53 35 82 21,  
E-Mail: [tilmann.michalke@astrium.eads.net](mailto:tilmann.michalke@astrium.eads.net)  
*Persona de contacto: Tilmann Michalke, Tel:+49 (0) 221 99591532*
- FR07** Astrium Services Business Communications SAS, 137, rue du Faubourg Saint Denis, 75010 Paris, France.  
Tel.: +33 1 53 35 95 07, Fax: +33 1 53 35 82 21,  
E-Mail: [tilmann.michalke@astrium.eads.net](mailto:tilmann.michalke@astrium.eads.net)  
*Persona de contacto: Tilmann Michalke, Tel:+49 (0) 221 99591532*

- FR15** Astrium Services Business Communications SAS, 16, Boulevard du Mont d'Est, 93160 Noisy-le-Grand, France.  
Tel.: +33 1 4815 7397, Fax: +33 1 4815 7388,  
E-Mail: [tilmann.michalke@astrium.eads.net](mailto:tilmann.michalke@astrium.eads.net)  
*Persona de contacto: Tilmann Michalke, Tel:+49 (0) 221 99591532*
- GB06** Selex ES LTD., Lambda House, Christopher Martin Road, Basildon, Essex SS14 3EL, United Kingdom.  
Tel.: +44 1268 823924, Fax: +44 1268 823494,  
E-Mail: [airtime.support@selex-es.com](mailto:airtime.support@selex-es.com)  
*Persona de contacto: John Tabor, E-mail: [airtime.support@selex-es.com](mailto:airtime.support@selex-es.com)*
- GB08** Selex ES LTD., Lambda House, Christopher Martin Road, Basildon, Essex SS14 3EL, United Kingdom.  
Tel.: +44 1268 823924, Fax: +44 1268 823494,  
E-Mail: [airtime.support@selex-es.com](mailto:airtime.support@selex-es.com)  
*Persona de contacto: John Tabor, E-mail: [airtime.support@selex-es.com](mailto:airtime.support@selex-es.com)*
- NL07** Astrium Services Business Communications B.V., Binckhorstlaan 151 A, 2516 THE HAGUE, Netherlands.  
Tel.: +31 70 3001818, Fax: +31 70 3001819,  
E-Mail: [tilmann.michalke@astrium.eads.net](mailto:tilmann.michalke@astrium.eads.net)  
*Persona de contacto: Tilmann Michalke, Tel:+49 (0) 221 99591532*

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situación al 1 de enero de 2013)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1019 - 1.I.2013)  
(Enmienda N.º 2)

| <b>País o Zona geográfica</b> | <b>MCC+MNC *</b> | <b>Nombre de la Red/Operador</b>  |
|-------------------------------|------------------|---|
| <b>P 23 Georgia ADD</b>       | 282 06           | JSC Compatel  |
| <b>P 38 México ADD</b>        | 334 001          | COMUNICACIONES DIGITALES DEL NORTE, S.A. DE C.V   |
|                               | 334 010          | NII DIGITAL, S. DE R.L. DE C.V.   |
|                               | 334 030          | PEGASO COMUNICACIONES Y SISTEMAS, S.A. DE C.V.  |
|                               | 334 040          | IUSACELL PCS DE MEXICO, S.A. DE C.V.  |
|                               | 334 050          | 5 operadores:<br>1-COMUNICACIONES CELULARES DE OCCIDENTE, S.A. DE C.V.<br>2 -SISTEMAS TELEFÓNICOS PORTÁTILES CELULARES, S.A. DE C.V.<br>3 -TELECOMUNICACIONES DEL GOLFO, S.A. DE C.V. SOS<br>4 -TELECOMUNICACIONES, S.A. DE C.V.<br>5 -PORTATEL DEL SURESTE, S.A. DE C.V. |

|         |  |
|---------|--|
| 334 060 | SERVICIOS DE ACCESO INALAMBRICO, S.A DE C.V. |
| 334 066 | TELÉFONOS DE MÉXICO, S.A.B. DE C.V           |
| 334 070 | OPERADORA UNEFON, S. A. DE C.V.              |
| 334 080 | OPERADORA UNEFON, S. A. DE C.V.              |
| 334 090 | NII DIGITAL, S. DE R.L. DE C.V.              |

**P 38 México LIR**

|         |                                |
|---------|--------------------------------|
| 334 020 | RADIOMOVIL DIPSA, S.A. DE C.V. |
|---------|--------------------------------|

\* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de julio de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 983 – 1.VII.2011)  
(Enmienda No. 25)

**Orden numérico ADD**

**P 17**      5-226      Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

**Orden alfabético ADD**

**P 40**      5-226      Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 15 de mayo de 2012)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1004 – 15.V.2012)  
(Enmienda No. 17)

| <i>País/ Zona geográfica</i> | <i>Nombre único del punto de señalización</i> | <i>Nombre del operador del punto de señalización</i> |
|------------------------------|---|--|
| <i>ISPC</i>                  | <i>DEC</i>                                    |  |

### **P 110 a P 111 Reino Unido ADD**

|         |       |   |
|---------|-------|---|
| 4-229-3 | 10027 | Bharti Airtel UK Limited                |
| 5-227-0 | 12056 | Hutchison 3G UK Ltd                     |
| 5-227-1 | 12057 | Hutchison 3G UK Ltd                     |
| 5-227-2 | 12058 | Yaana Technologies LLC                  |
| 5-227-3 | 12059 | Truphone Ltd                            |
| 5-227-4 | 12060 | SOS Technology Limited                  |
| 5-227-5 | 12061 | Epsilon Telecommunications Ltd          |
| 5-227-6 | 12062 | China Mobile International (UK) Limited |
| 5-227-7 | 12063 | China Mobile International (UK) Limited |

### **P 126 Suiza ADD**

|         |      |             |                   |
|---------|------|-------------|-------------------|
| 2-063-2 | 4602 | Biel/Bienne | Conduit Europe SA |
|---------|------|-------------|-------------------|

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 977 – 1.IV.2011)  
(Enmienda N.º 4)

### **P 12 Estados Unidos ADD**

| <i>País/Zona geográfica</i>                   | <i>CIRD N.º</i> | <i>Nombre de la red a la cual se ha atribuido el CIRD</i> |
|---|-----------------|---|
| 1   | 2               | 3   |
| ETATS-UNIS<br>UNITED STATES<br>ESTADOS UNIDOS | 316 3           | Konnect, LLC – International data network                 |

